

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor toeristische attracties

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 2010

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het fonds voor vorming (Overeenkomst geregistreerd op 2 juli 2010 onder het nummer 100234/CO/333)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Art. 2. In artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het fonds voor vorming wordt een derde lid toegevoegd :

"In uitvoering van de bepaling in het vorige lid waarbij werd overeengekomen dat voor de periode vanaf 1 oktober 2009, zijnde de datum van oprichting van het fonds, tot en met 31 december 2010 de bijdrage voor de risicogroepen overeenkomstig het koninklijk besluit genomen in uitvoering van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), artikelen 188 tot 195 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) aan het fonds zou gestort worden, bedraagt de werkgeversbijdrage die effectief aan het fonds gestort wordt 0,10 pct. van de brutoloonmassa van de werknemers onder arbeidsovereenkomst voor de periode van 1 januari 2011 tot en met 31 maart 2012."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 oktober 2009 en eindigt op 31 maart 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Convention collective de travail du 9 juin 2010

Modification la convention collective de travail du 15 juin 2009 relative au fonds pour la formation (Convention enregistrée le 2 juillet 2010 sous le numéro 100234/CO/333)

Article 1^{er}. La présente convention collective du travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et employés, masculins et féminins.

Art. 2. Un troisième alinéa s'ajoute à l'article 15 de la convention collective du travail du 15 juin 2009 relative au fonds pour la formation :

"En exécution des dispositions de l'alinéa précédent où on a convenu que pour la période s'étendant du 1^{er} octobre 2009, date de l'institution de fonds, jusqu'au 31 décembre 2010 la cotisation pour les groupes à risque conformément à l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), articles 188 à 195 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) serait versée au fonds; la cotisation patronale qui sera versée effectivement au fonds s'élève à 0,10 p.c. de la masse salariale brute des travailleurs sous contrat de travail pour la période s'étendant du 1^{er} janvier 2011 jusqu'au 31 mars 2012."

Art. 3. La présente convention collective du travail est conclue pour une durée limitée pour la période du 1^{er} octobre 2009 jusqu'au 31 mars 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2010 — 3842

[C — 2010/22440]

12 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 68, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 68, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, artikel 95, 6°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 september 1992;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2010 — 3842

[C — 2010/22440]

12 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal portant exécution de l'article 68, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 68, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, l'article 95, 6°, inséré par l'arrêté royal du 30 septembre 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1992 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, in geval van beroep als bedoeld bij artikel 68 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 15 maart en 10 mei 2010;

Gelet op het advies van het Technisch Comité ingesteld bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 1 april 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 13 juli 2010;

Gelet op het advies 48.575/1 van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, en van de Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

2° de Controledienst : de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, zoals bedoeld in artikel 49 van de wet;

3° de Minister : de Minister bevoegd voor Sociale Zaken.

Art. 2. § 1. Het beroep bedoeld in artikel 68 van de wet dient, op straffe van verval, ingediend te worden onder een ter post aangetekende omslag binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van de betwiste beslissing.

Dit beroep kan pas 15 dagen nadat de verzoeker de Raad van de Controledienst tevergeefs heeft verzocht, met een aangetekende brief met ontvangstbewijs, om de betwiste beslissing in te trekken of te wijzigen, worden ingesteld.

De verzoeker is er echter niet toe gehouden de indiening van zijn beroep uit te stellen indien de Controledienst te kennen heeft gegeven dat hij zijn beslissing wenst uit te voeren niettegenstaande enig verzoek tot intrekking of wijziging ervan.

De termijn voor het instellen van beroep als bedoeld in het eerste lid wordt verlengd met dertig dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aangetekende brief waarin om de intrekking of de wijziging van de betwiste beslissing wordt verzocht, voor zover die brief verzonden is vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Wanneer een beroep bedoeld in artikel 68 van de wet ingediend wordt tegen de Controledienst omdat deze geen uitspraak heeft gedaan binnen de door of krachtens de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen vastgestelde termijn, moet het beroep, op straffe van verval, ingediend worden onder een ter post aangetekende omslag binnen de vijftien dagen na afloop van die termijn. Zo :

moet het beroep, wanneer door de Controledienst, naar aanleiding van een vraag tot erkenning, geen beslissing is genomen binnen de vier maanden nadat hij alle vereiste informatie en documenten tot staving van een dergelijke vraag heeft ontvangen, hetgeen in toepassing van artikel 4 van de voornoemde wet van 9 juli 1975, gelijkgesteld wordt met een beslissing tot weigering van erkenning bedoeld in artikel 3 van deze wet en artikel 68, eerste lid, 2°, a), van de wet, op straffe van verval, ingediend worden binnen de vijftien dagen na afloop van voornoemde termijn;

moet het beroep, bedoeld in artikel 68, eerste lid, 2°, f), van de wet, op straffe van verval, ingediend worden binnen de vijftien dagen na afloop van de termijn van zes weken bedoeld in artikel 51 van de voornoemde wet van 9 juli 1975.

§ 3. De zaak wordt bij de Raad van State aanhangig gemaakt door een verzoekschrift getekend door de verzoekende partij of, indien de verzoekende partij een rechtspersoon is, door de persoon of personen die wettelijk of statutair gemachtigd zijn om de rechtspersoon in rechte te vertegenwoordigen, of door een op de tabel van de Orde der advocaten of op de lijst van de stagiairs ingeschreven advocaat, alsook,

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1992 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, en cas de recours prévu par l'article 68 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 15 mars et le 10 mai 2010;

Vu l'avis du Comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 1^{er} avril 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juillet 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 juillet 2010;

Vu l'avis 48.575/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale et de la Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la loi : la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

2° l'Office de contrôle : l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, tel que visé à l'article 49 de la loi;

3° le Ministre : le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

Art. 2. § 1^{er}. Le recours visé à l'article 68 de la loi doit, à peine de déchéance, être introduit sous pli recommandé à la poste dans les quinze jours de la notification de la décision incriminée.

Ce recours ne peut toutefois être introduit que 15 jours après que le demandeur a sollicité du Conseil de l'Office de contrôle, par lettre recommandée avec accusé de réception, le retrait ou la modification de la décision incriminée, sans qu'il soit satisfait à sa demande.

Le demandeur n'est toutefois pas tenu de retarder l'introduction de son recours si l'Office de contrôle a fait savoir qu'il entendait procéder à l'exécution de sa décision nonobstant une quelconque sollicitation de son retrait ou de sa modification.

Le délai de recours visé à l'alinéa 1^{er} est prolongé de trente jours à compter de la date d'envoi de la lettre recommandée sollicitant le retrait ou la modification de la décision incriminée, pour autant que cette lettre soit adressée avant l'expiration du délai visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Lorsqu'un recours visé à l'article 68 de la loi est introduit à l'encontre de l'Office de contrôle car celui-ci n'a pas statué dans le délai fixé par ou en vertu de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le recours doit, à peine de déchéance, être introduit sous pli recommandé à la poste dans les quinze jours de l'échéance du délai en question. Ainsi :

lorsqu'il n'a pas été statué, à propos d'une demande d'agrément, dans les quatre mois de la réception, par l'Office de contrôle, de tous les renseignements et documents requis à l'appui d'une telle demande, ce qui, en application de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 précitée, équivaut à une décision de refus d'agrément visée à l'article 3 de ladite loi et à l'article 68 alinéa 1^{er}, 2°, a), de la loi, le recours doit, à peine de déchéance, être introduit dans les quinze jours de l'échéance du délai précité;

le recours prévu à l'article 68, alinéa 1^{er}, 2°, f), de la loi, doit, à peine de déchéance, être introduit dans les quinze jours de l'échéance du délai de six semaines prévu à l'article 51 de la loi du 9 juillet 1975 précitée.

§ 3. Le Conseil d'Etat est saisi par une requête signée par le requérant ou, si le requérant est une personne morale, par la ou les personnes habilitées légalement ou statutairement à la représenter en justice ou par un avocat inscrit au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires, ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne qui est

volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door een onderdaan van een lid-Staat van de Europese Unie die gerechtigd is het beroep van advocaat uit te oefenen. Het verzoekschrift wordt onder een ter post aangetekende omslag gericht aan de Raad van State samen met vier gewaarmerkte afschriften en met een afschrift van de beslissing, waartegen beroep aangetekend wordt. Bij het verzoekschrift wordt een lijst van de stavingsstukken gevoegd samen met vier gewaarmerkte afschriften.

Art. 3. § 1. Binnen de drie dagen na de ontvangst van het verzoekschrift maakt de griffier, onder een ter post aangetekende omslag, aan de Minister en de Controledienst, een afschrift over van elk verzoekschrift dat overeenkomstig artikel 2 wordt ingediend.

§ 2. Binnen de dertig dagen na de ontvangst van dit afschrift maakt de Minister of de Controledienst een memorie van antwoord en het administratief dossier over aan de griffie van de Raad van State.

§ 3. Binnen de drie maanden na de ontvangst van de memorie overgemaakt door de Minister of de Controledienst maakt het lid van het auditoraat zijn verslag op.

§ 4. Indien de kamer, binnen de zes maanden na het indienen van het verzoekschrift en na inzage van het verslag over de stand van de zaak, oordeelt dat de zaak in staat van wijzen is, bepaalt de voorzitter de datum waarop ze zal opgeroepen worden. Indien de kamer van oordeel is dat nieuwe opdrachten moeten bevolen worden, wijst ze hiervoor een Staatsraad of een lid van het auditoraat aan, die binnen een maand na zijn aanwijzing een aanvullend verslag opmaakt. Dit verslag wordt gedagtekend, ondertekend en aan de griffie bezorgd.

De beschikking waarbij de zaak wordt vastgesteld of voor nader onderzoek verwezen, wordt binnen een maand na de neerlegging van het verslag gegeven.

De beschikking waarbij de zaak wordt vastgesteld, wordt, samen met de verslagen, aan de Minister, aan de Controledienst en aan de verzoeker ter kennis gebracht. De beschikking stelt de zaak binnen de maand vast.

§ 5. Het arrest moet binnen de drie maanden na de sluiting van de debatten worden gewezen. Deze termijn kan bij beschikking van de kamer worden verlengd, na advies van de auditeur-generaal, zonder dat de totale duur der verlengingen meer dan één maand mag bedragen.

§ 6. Het arrest wordt aan de Minister, aan de Controledienst en aan de verzoeker ter kennis gebracht.

§ 7. Op de door dit besluit geregelde rechtspleging zijn van toepassing de artikelen 2, § 1, 1° tot 3°, 3, *3bis*, 5, 12, 16, 17, 20 tot 25, 27, 29, 34 tot 37, 40 tot 53, 55 tot 60, 62 tot 66, 68, 69, 72 tot 77, 84, 86 tot 88, 91 en 93 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 30 september 1992 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, in geval van beroep als bedoeld bij artikel 68 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit is van toepassing op de beroepen ingediend vanaf zijn inwerkingtreding.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met de Maatschappelijke Integratie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. A. TURTELBOOM

habilité à exercer la profession d'avocat. La requête est adressée au Conseil d'Etat sous pli recommandé à la poste, accompagnée de quatre copies certifiées conformes et d'une copie de la décision contre laquelle il est fait recours. A la requête est joint un inventaire des pièces à l'appui, accompagné de quatre copies certifiées conformes.

Art. 3. § 1^{er}. Dans les trois jours de la réception de la requête, le greffier transmet au Ministre et à l'Office de contrôle, par pli recommandé à la poste, une copie de toute requête introduite conformément à l'article 2.

§ 2. Dans les trente jours de la réception de cette copie, le Ministre ou l'Office de contrôle transmet au greffe du Conseil d'Etat un mémoire en réponse ainsi que le dossier administratif.

§ 3. Le membre de l'auditorat établit son rapport dans les trois mois de la réception du mémoire transmis par le Ministre ou l'Office de contrôle.

§ 4. Si, dans les six mois de l'introduction de la requête, la chambre, au vu du rapport sur l'état de l'affaire, estime que l'affaire est en état, le président fixe la date à laquelle elle est appelée. Si la chambre estime qu'il y a lieu d'ordonner des devoirs nouveaux, elle désigne pour y procéder un conseiller d'Etat ou un membre de l'auditorat qui rédige, dans le mois de sa désignation, un rapport complémentaire. Ce rapport est daté, signé et transmis au greffe.

L'ordonnance fixant l'affaire ou la renvoyant à l'instruction intervient dans le mois du dépôt du rapport.

L'ordonnance fixant l'affaire, accompagnée des rapports, est notifiée au Ministre, à l'Office de contrôle et au requérant. Elle contient fixation de l'affaire dans le mois.

§ 5. L'arrêt doit intervenir dans les trois mois de la clôture des débats. Ce délai peut être prorogé par ordonnance de la chambre, après avis de l'auditeur général, sans que la durée totale des prorogations puisse excéder un mois.

§ 6. L'arrêt est notifié au Ministre, à l'Office de contrôle et au requérant.

§ 7. Sont applicables à la procédure réglée par le présent arrêté, les articles 2, § 1^{er}, 1° à 3°, 3, *3bis*, 5, 12, 16, 17, 20 à 25, 27, 29, 34 à 37, 40 à 53, 55 à 60, 62 à 66, 68, 69, 72 à 77, 84, 86 à 88, 91 et 93 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat.

Art. 4. L'arrêt royal du 30 septembre 1992 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, en cas de recours prévu par l'article 68 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté s'applique aux recours introduits à dater de son entrée en vigueur.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,

Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Intérieur,

Mme A. TURTELBOOM